

# Blue Beret



Nr. 1 - kontingent XXV - 1990





# Blue Beret

AVIS FOR  
DEN NORSKE  
FN-STYRKEN I  
SØR-LIBANON



Redaktør:  
Kaptein  
Ola Solvang  
(PIO)



Redaksjons-  
sekretær:  
Fenrik  
Alf Lervik  
(ASS PIO)

Redaksjon i Ebel es Saql  
Norbatt

UNIFIL Switchboard  
Fra Norge: 095 972 4 825544  
Norbatt: Linje 5193 eller 5353  
PIO-Seksjonen: Norbatt linje 78  
(kontor og forlegning)

Postadresse: PIO-Seksjonen  
Feltpost 100  
0020 Oslo avgang utland

**Blue Beret's Innrykksnummer**  
Opplag 1200 eksemplarer  
Trykket av Dizengoff Press Ltd.  
Tlf. 03 284483  
Tel Aviv



## Jubileum med bitter ettersmak

XXV er en jubileumskontingent, noe som sikkert vil bli behørig feiret. Samtidig er det ikke til å komme forbi at jubileumschampagnen vil ha en bitter ettersmak. Etter snart tretten år i Libanon har den midlertidige styrken fått et permanent preg.

I dag er det lite og ingenting som tyder på en snarlig løsning av konfliktene i det borgerkrigsherjede landet. Utbruddene av interne stridigheter i de kristne og muslimske leirene gjør det ennå vanskeligere å finne samlende løsninger på de sosiale og religiøse konfliktene.

UNIFIL er et av de få faste holde-

punktene for befolkningen i Sør-Libanon. Den jobben dere skal utføre i de neste månedene innebærer et stort ansvar. Vi sikrer stabiliteten og er verdenssamfunnets øyne og ører. Den viktigste delen av oppdraget vårt er også å observere og rapportere aktiviteten til partene i området.

Oppdraget krever en nøytral og korrekt opptreden. Partene følger oss med argusøyne, og vil benytte enhver anledning til å trekke vår upartiskhet i tvil. Vår evne til å gjøre denne jobben på en skikkelig måte, har betydning, ikke bare for Norges anseelse, men også for verdensorganisasjonen FN.

*Forsiden: Hundetroppen i Stabskompaniet betalte 750 dollar til innsamlingsaksjonen for å få lov til å pryde forsiden på denne utgaven av Blue Beret. (Foto: Ola Solvang)*



# Fornøyd med "Camp Eagle"! Mektroppen i ny leir på Falkehøyden

- Det var veldig godt å komme på plass, sier løytnant Svend Svendsen. Etter en tur rundt i den nye mekleiren på Falkehøyden, ser det

ut til at de 48 mann som holder til der er enige med troppsjefen sin.



Den nye mekleiren som bakgrunn for en fornøyd gjeng som har rekap i kont XXV. Fra venstre: Gard Løken, lt Svend Svendsen (tr sj), Lasse Svendsen, Gunnar Vangberg, Jan Hugo Bårdsen og Ulf Anders Dobloug. (Foto: Stein Heidal)



Enormt mye har skjedd på ekstremt kort tid, når det gjelder flyttingen av 4-2HQ fra Ebel Es Saqi til Falkehøyden. Ikke minst har troppen selv gjort en kjempeinnsats den siste tiden.

-Det var som et knips med fingrene, så var vi på plass, sier Svendsen, og berømmer mannskapene sine. Det meste er nå på plass, selv om man her og der kan se at flyttesjauen ikke helt er over. Garasjer og vedlikeholdsplass for kjøretøyene er ikke ferdig ennå, men siste hånd legges på verket nå. Og når det arbeidet er i havn, skulle det meste være gjort.

-Jeg ser positivt på at vi kom oss ut av Saqi - både når det gjelder nærforsvar og utrykninger, sier løytnant Svendsen. -Men det kan bli enda bedre. Vi får prøve og eventuelt feile litt, og se på resultatet etter en stund, mener han.

Lurer du forresten på hvorfor mektroppens nye leir heter "Camp Eagle"? Det var det en av troppens egne soldater som sørget for under innsamlingsaksjonen i kont XXIV. Da ble retten til å navngi leiren auksjonert bort. Og for den nette sum av \$ 110,- ble posisjonen for fremtiden hetende "Camp Eagle".

(Stein Heidal)

*Hvor ble det av korken? Champagnekorkene gikk til værns som en byge Katyusha-raketter da Eorce Commander generalløytnant Lars Erik Wahlgren foretok den høytidelige innvielsen av den nye mekleiren. (Foto: Ola Solvang)*





*- De færreste tenker nok på alt arbeidet som ligger bak vannforsyningen når de skrur på krana i dusjen. Med en mer bevisst holdning ville det vært mulig å spare store ressurser, mener Knut Stian Amundsen.*

# Dyre dråper

Vann er kanskje ved siden av olje den mest verdifulle ressursen i Midt-Østen. Kampen om vannet skaper konflikter og motsetninger, og

Dette er kanskje ikke den første assosiasjonen du får når du åpner krana på dusjen og lar strålene strømme nedover et overopphetet legeme. Vær imidlertid klar over at dråpene er verdifulle og dyrekjøpte også for UNI-

FIL-styrken. Så godt som alle posisjoner må frakte vannet hjem med tankbil. Stabstroppen i Norbatt kjører alle 25-30000 liter vann daglig. Mesteparten går til installasjonene i og omkring Ebel es Saqi.

fremtidens vannforsyning er i dag et kjerne-spørsmål for samtlige regjeringer i regionen.

Vannbil-sjåfør, korporal Knut Stian Amundsen er en av de som forsyner bataljonen med livgivende dråper. Vannet blir hentet i landsbyen Dibbine like ved Marjayoun. Fra vannposten her blir det fraktet med tankbil til



*Knut Stian Amundsen fyller tanken ved vannkilden i Dibbine. Hver dag transporterer stabstroppen mellom 20 og 30 000 liter vann. Det meste går med til å dekke forbruket ved installasjonene rundt Ebel es Saqi.(bilder: Ola Solvang)*

vanntankene rundt om i Saqi. - Det er nok de færreste som tenker på arbeidet som ligger bak vannforsyningen når de skrur på dusjen. Jeg er overbevist om at det ville være mulig å redusere forbruket betraktelig dersom soldater og befal hadde en mer bevisst holdning til det å spare vann. Vi må huske på at vi ikke er hjemme i Norge med ubegrensede vannressurser, sier Amundsen.

- Akkurat nå er vannbil-situasjonen svært god. Vi har alle tre bilene på veien. Dette endrer seg imidlertid raskt, og så langt i kontingenten har vi i lange perioder måttet klare oss med

en bil. Da er det hardt å få ressursene til å strekke til. En ting er bilene, men vi må også ha mannskap til å kjøre dem.

Dibbine ligger et godt stykke unna Saqi, og mye av tida går bort i kjøring. I Dibbine må bataljonen betale 10 usd dagen for vannet. Nå blir det jobbet med å opprette en ny vannkilde som ligger innenfor blue-line like ved supply-campen på Saqi-myra. Dersom alt går i orden med denne vannkilden vil forsyningssituasjonen bli både enklere og bedre. I tillegg til at det blir kortere veg, vil det også være problemfritt å hente vann i perioder med gul beredskap.



*Fra tankbilen blir vannet pumpet opp i vanntanker på hustakene. Her gjør Knut Stian Amundsen klar til å forsyne Valhall i Saqi med livgivende dråper.*



# Radtkke tok siste stikk

Med et hevtørstig blikk gikk Sid Markus Radtkke til verket. Uten å nøle kjørte han den 5 centimeter lange nåla inn i skinka på løytnant Britt Amundsen. Den noe betuttede vak-

sinasjonssykepleieren bet tennene sammen, mens sykepleier Vårinn Nordlund, som overvåket seansen, gliste rått.



*Sid Markus Radtkke fra hundetroppen kjører den lange nåla inn i skinka på vaksinasjonssykepleier Britt Amundsen, mens Vårinn Nordlund overvåker det hele med et rått glis. (Foto: Ola Solvang)*



*Etterpå ble offeret trøstet av gjerningsmannen. - Det gjorde vel ikke vondt? spurte Radtkke med dårlig skjult skadefryd. (Foto: Ola Solvang)*

Radtkke betalte 120 dollar for å få lov til å sette sprøyta, og dermed på vegne av samtlige i Norbatt, ta hevn for alle de stikkene Britt Amundsen har påført oss i løpet av de siste 6 månedene. Og Radtkke selv var ikke i tvil: - Dette var verdt pengene, og vel så det.

Sprøytesticket var bare et av de mange merkelige prosjektene som ble auksjonert bort under innsamlingsaksjonen i begynnelsen av mai. Tilsammen kom det inn i underkant av 120 000 kroner i løpet av de 24 timene aksjonen varte. Pengene går til FN-soldatenes hjelpefond. Et fond som skal gi hjelp til FN-soldater som får psykiske eller fysiske problemer etter endt tjeneste.

- Jeg er godt fornøyd med resultatet, sier Ass.veloff. lt. Tore Andre Riise som ledet aksjonen sammen med MIO kapt. Tore Kvalheim. - Budene kom lett inn, og loddsalget gikk også veldig greit. Auksjonene innbrakte ialt 13 966 dollar, mens tallet for loddsalget



*Jon Hildrum, Ståle Larød og Tore André Riise holdt oversikten over innkomne bud (Foto: Ola Solvang)*





**Bård Dybdal Holthe og Pål Richardsen sørget for å bringe bud og nye prosjekter ut til bataljonen fra store studio i Radio Norbatt. (Foto: Ola Solvang)**

ble 3480 dollar. I tillegg ble det solgt ønskemelodier på Radio Norbatt for 460 dollar.

Innsamlingsaksjonen ble direkte-sendt over Radio Norbatt. Her sørget mannskaper fra Mek.troppen, Stabskompaniet og KpB for å holde bataljonen informert om budgiving og prognoser.

Det var mange originale prosjekter som ble auksjonert bort. Møte med Force Commander og heli-flight tur retur Naqura gikk for 1600 dollar. Mo i KpB kjøpte retten til å titulere seg som den tøffeste gutten i Norbatt for 200 dollar. Tropp 3 KpB betalte 100

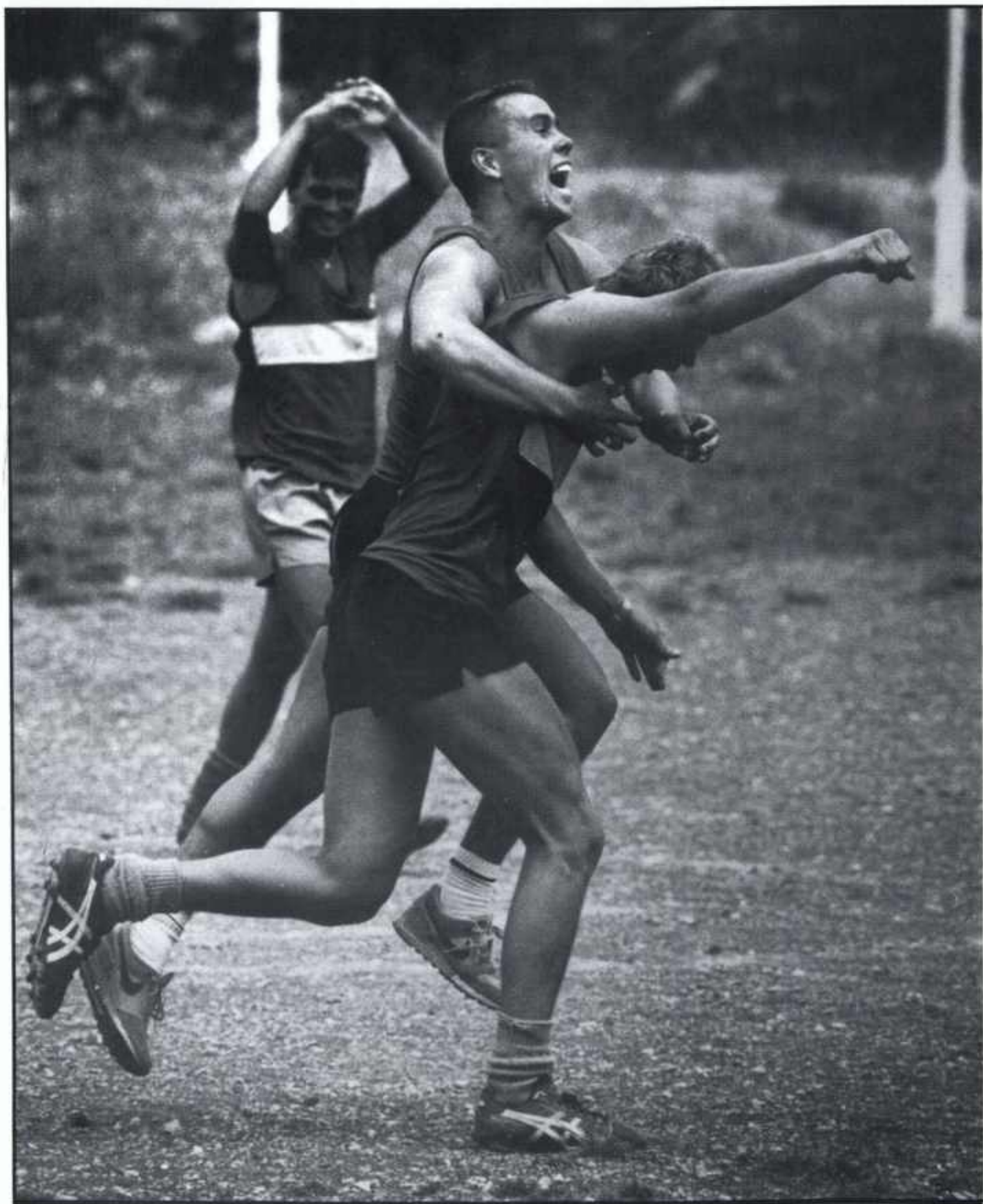
dollar for at 4-14 fortsatt skulle være Norbatts høyeste posisjon. (til tross for at 4-7C beviselig ligger 4,5 meter høyere.) En sightseeing med Italair gikk for 250 dollar, mens hundetroppen betalte 750 dollar for å få lov til å pryde forsiden på denne utgaven av Blue Beret.

(Ola Solvang)

**\$ - \$ - \$ - \$ - \$ - \$ - \$ - \$**

**Bjørn Ragnar Løvteit betalte 500 dollar for å være bataljonssjef for en dag. Odd Helge Olsen fikk være geværmann - helt gratis! (Foto: Alf Lervik)**









*Champagnen flommet etter at seieren var brakt i havn .*



*Lars Jørgen "Jokey" Jokerud ble kåret til banens beste spiller*

# Jubel-dagen

Det ble en skikkelig brakseier for tropp 1 KpB i cupfinalen på Steinmyra Stadion. Etter en jevnspilt og målløs førsteomgang, satte de alle krefter inn i det avgjørende slaget, og kunne gå seirende av banen med 3 mål.

Kontingentens cupfinale ble et rent lokaloppgjør i KpB. Før kampen var tropp 1 regnet som favoritter, men laget fra Chebaa demonstrerte raskt at tropp 1 ikke kunne regne med noen lettkjøpt seier. Bjørkedals stormtropper førte an i store deler av første omgang, og flere ganger var de like ved å ta ledelsen.

Midtveis i andre omgang satte imidlertid tropp 1 inn alle krefter, og det ene

*Kjell Kristiansen omfavner målsco-  
rer Morten Hansen. Bak Robert  
Karlsen som sørget for de to andre  
målene.(Foto: Ola Solvang)*

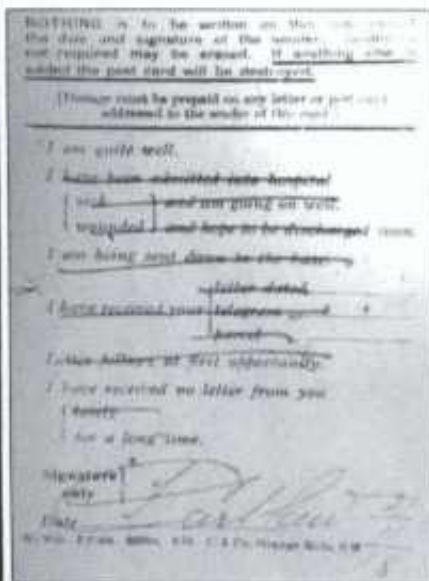
målet etter det andre fant veien inn bak Belsås i Chebaa-buret. I kampens siste minutter klarte imidlertid Chebaa laget å score, og sluttresultatet ble 3-1 til tropp 1.

- Dette var en taktisk seier, slo oppmann, trener, og manager Jan Einar Nicolaisen fast i en objektiv kommentar etter at lagene hadde forlatt banen. - Opplegget vårt var å la tropp 2 springe fra seg i første omgang, og deretter skru opp tempoet og hente seieren hjem i andre omgang. Taktikken fungerte bra til tross for at Chebaa-laget nok ytet større motstand enn vi hadde forventet, mente oppmannen.



*Overkjørt. Jan Nicolay Pedersen springer ballen i mål, mens Sonny Greff fra tropp 2 må bite i gresset.. Laget fra Chebaa klarte ikke å stå i mot da tropp 1 satte inn sin offensiv i andre omgang.*





—Har ikke mottatt brev fra deg på lenge, forteller senderen på dette feltpostkortet fra 1918.

## Feltpost anno 1918

Svenske FN-soldater kan få kjøpt ferdigtrykte postkort der avsenderen stryker de som ikke passer. Men dette er ingen svensk oppfinnelse.

Allerede under den første verdenskrig brukte det amerikanske feltpostvesenet slike kort. Avsenderen bare hadde lov til å skrive dato og signatur.



Avsenderen hadde ingen andre muligheter enn å stryke uønskede setninger på kortet.



Avtroppende postmester Svein Hansen og postsjåfør David Glimsdal sorterer posten til alle FN-avdelingene på postterminalen i Tel Aviv. Det blir hentet post tre ganger i uken. (Foto: Alf Lervik)

## '-Skriv hjem gratis'

Tel Aviv: (Alf Lervik) —Brev inntil 10 gram sendes gratis til Norge. Dette tilsvarer en luftpostkonvolutt og to tynne ark, forteller avtroppende postmester Svein Hansen.

—Spesielle luftpostbrev får du gratis på postkontoret. Grytidlig søndag, tirsdag og torsdag morgen tømmes postkassene i Norbatt. Dagen før har de hentet post fra Tibnine og Naqura. Neste dag kommer brevene med fly til Oslo for videresending til resten av landet.

Når postfolkene er i Tel Aviv henter de også brev, ferske aviser og luftpostpakker. De leverer postsekkene til Naqura og Normaintcoy på veien tilbake til Norbatt. Vanligvis har de med seg 15 sekker post til norske FN-soldater.

Feltpostkontoret ligger i Ebel es Saqi. Ved siden av å betjene kompani-

ene i Norbatt betjenes Normaintcoy i Tibnine og Norcontico i Naqura gjennom det norske feltpostsystemet. Feltpostkontoret tar også i mot tipping og lotto. Fristen for disse er mandag i spilleuken.

Postmesteren oppfordrer alle til å sende pakker etterhvert, slik at det ikke hopper seg opp pakker foran og under rotasjonen. 8 mai var postkontoret åjour med hjemsending av pakker fra kontingent XXIV. Etter dette begynte pakkene å strømme inn. Under rotasjonen er det lite plass på flyene for postpakker. Det kan da bli lenge å vente for de som leverer pakker i siste liten.



## Alkohol- bestemmelser

Vi opererer med skarpladde våpen i en krigssone, og må til enhver tid kunne løse oppdraget vårt. Derfor er måtehold i omgang med alkohol en forutsetning for å tjenestegjøre i FN-styrken.

Det er ikke tillatt å være synlig beruset innenfor UNIFIL AO, eller i uniform mens man er på permisjon. Personell som ikke har vakt eller beredskap kan drikke alkohol på hverdager i tiden 1700 - 2300. På lørdager og dager foran UNIFIL Holiday frem til 2400. På lørdager, søndager og UNIFIL Holidays fra 1200.

Det er ikke tillatt å drikke alkohol under tjeneste, vakt og beredskap, eller når avdelingen innfører skjerpet beredskap (gul/rød). Det er heller ikke tillatt å nyte alkohol under en dags bade/skiturer, handleturer eller under militære bil/flytransporter. Likedan er det forbudt å nyte alkohol den dagen man returnerer til AO etter endt leave/tjenestereise.

Avdelingssjefene i den norske kontingenten har lagt opp til en streng tolkning av begrepet "synlig beruset." Det betyr i praksis at det er tid for å gå over til lettøl allerede etter 2-3 drinker.

8 timers regelen gjelder for alt norsk personell i UNIFIL. Det vil si at ingen har anledning til å nyte alkohol 8 timers perioden før tjeneste/beredskap. Den betyr også at ingen kan ha høyere promille enn 0.49 i det øyeblikk tjeneste/beredskap begynner.



*Avtroppende Velferdsoffiser i NMC, lt. Dag Torhaug bak spakene på Radio Scorpio (Foto: Ola Solvang)*

## Radio Scorpio - hele døgnet

Normaintcoy's radio sender 24 timer i døgnet fra Camp Scorpio i Tibnine, midt i Irishbatt's område. Radio Scorpio sender på FM 96,8 Mhz i nærområdet. En linkstasjon i Tyr sender mot Naqoura på 88,0 Mhz. Irishbatt leier sendetid onsdag og lørdag til egne sendinger.

—Radio Scorpio sender musikk, kommentarer og underholdningspro-

grammer.

—Når det er gode forhold rekker sendingen til Cypros og Naqoura. Sendingen dekker også FMR. Vi får telefoner fra Fijibatt og Ghanbatt om musikkønsker. Også Swed Eng Coy ved Jwaayya hører på sendingene, sier løytnant Torhaug. Han er også interessert i å knytte nye medarbeidere til Radio Scorpio.

## Prøv deg i eteren

Når kontingent XIV overtartrenger Radio Norbatt og Radio Scorpio nye medarbeidere til å være med på å lage programmer og sende musikk fra studio. De to nærradioene hører gjerne fra flest mulig interesserte. Opplæring vil bli gitt, erfaring eller bakgrunn fra radioarbeide er ingen betingelse, bare at du er glad i musikk og liker denne typen arbeide. Radioarbeide kan være en spennende og interessant fritidssysel. Hvis dette interesserer deg bør du ta kontakt med

## Hilsener på lufta

Nå kan du ringe til Radio Norbatt og komme på lufta direkte over telefon. Du kan selv sende en hilsen når du ber om en melodi. Det er også mulig for radioens medarbeidere å gjøre telefonintervjuer rett på lufta. Dette har også vært mulig i tidligere kontingenter.

velferdskontorene i Norbatt eller Normaintcoy.





# Fastlåst situasjon

**Konflikten i Libanon er ikke kommet noe nærmere en løsning i løpet av det siste året. Kanskje heller tvert om. Fra å være en kamp mellom**

**kristne og muslimske fraksjoner har borgerkrigen i løpet av de siste seks månedene utviklet seg til en duell der alle sloss mot alle.**

Taif-forhandlingene i fjor høst ga håp om at de stridende partene var i bevegelse mot en fredsløsning. Resultatet av forhandlingene, som samlet 76 av de 99 opprinnelige parlamentsmedlemmene i Libanon, fikk blant annet som resultat at antall seter i parlamentet skulle fordeles likt mellom kristne og muslimer. Det ble valgt ny regjering, og René Moawad ble utnevnt til president.

Den mektige hærsjefen Michel Aoun nektet imidlertid å godkjenne resultatet av forhandlingene. Den offisielle grunnen var at planen for tilbaketrekking av de syriske styrkene ikke var god nok. Aoun ville ha de ut straks, mens Taif-forhandlerne la opp til en delvis tilbaketrekking i løpet av en toårsperiode. Den kristne generalen utropte i stedet seg selv som president, og bebudet at han egenhendig ville drive syrerne ut.

17 dager etter presidentvalget, ble René Muawad drept i et bombeattentat i Beirut. 5. november ble Elias Hrawi valgt som ny president. I mellomtiden hadde Aoun oppløst parlamentet, og fastholdt at han var Libanons president. Dermed var situasjonen like fastlåst som før. Hrawi forsøkte først å presse Aoun med trussler om å bruke militær makt. (Den delen av Leb-Army som ikke står under kontroll av den kristne hærsjefen.) Disse truslene ble imidlertid aldri realisert, og Hrawi, som kontrollerer nasjonalbanken, forsøkte deretter å presse Aoun med økonomiske sanksjoner. Han stanset

blant annet utbetalingen av lønn til de soldatene i Leb-Army som sto under Aouns kommando. I dag virker det som om Hrawis regjering er i ferd med å vinne økt støtte, men Aoun har ikke gitt opp sitt verbale felttog mot presidenten som han karakteriserer som en syrisk handtlanger.

Syrerne har i praksis militær kontroll over mer enn halvparten av Libanons territorium, og har uttrykt sin støtte til Hrawi. En støtte som presidenten også har fått fra FN, og en rekke vestlige nasjoner. En regner med at det i dag står omlag 35000 syriske soldater i Libanon.

Imånedsskiftet november/desember brøt det ut kamper mellom Amal og Hezb'Allah i områdene nord og vest for oss. Striden dreide seg i første rekke om hvem av de to shiamuslimske fraksjonene som skulle være toneangivende i den muslimske frigjøringskampen. Hezb'Allah ønsker en mer aktiv motstandskamp mot Israel og SLA, mens Amal, som de siste årene har vært den ledende shiamuslimske bevegelsen i Sør-Libanon, vil respektere Israels grense, og nøye seg med å jage SLA og israelerne ut av sikkerhetssonen.

Kampene mellom Amal og Hezb'Allah var særlig omfattende i Iklim Touffah-området, 15-20 km. nordvest for Norbatt AO. I januar gikk Arrafat-lojale PLO-fightere inn mellom de stridende partene, og dannet en buffer-sone. Siden den tid har det stort sett vært rolig med spredte utbrudd av

stridigheter.

I slutten av januar fikk vi en helt ny situasjon i Beirut. Michel Aoun forsøkte å avvæpne den sterke kristne militsen Leb-Forces. (LF). LF nektet, og dermed brøt det ut harde kamper mellom Aouns Leb-Army(LA) og LF. Konflikten mellom de to dreier seg ikke minst om hvem som skal kontrollere de viktige import/eksport-havnene i områdene nord for hovedstaden. Toll og avgifter fra disse havnene er en av de viktigste inntektskildene for armeene. Aouns utspill kom like etter at presidenten hadde stanset utbetalingene til Aouns soldater. En desperat mangel på penger var nok trolig den viktigste årsaken til at den kristne generalen vendte seg mot den kristne militsen LF.

Kampene mellom LF og LA i Øst-Beirut ble av mange karakterisert som noen av de verste i borgerkrigens historie. Selv om det i dag offisielt eksisterer en slags våpenhvile, er det fortsatt tildels kraftige sammenstøt mellom de to kristne fraksjonene.

Sett fra et ytre perspektiv er "semifinalene" LA/LF og Amal/Hezb'Allah et nytt eksempel på hvor vanskelig det er å skape varige løsninger på det libanesiske problemet. Det er stadig flere fraksjoner med avvikende interesser som må tilgodesees i forslag og forhandlinger. Dermed blir det så godt som umulig å trekke opp retningslinjer for samlende løsninger.

Dersom vi ser på situasjonen i UNIFILAO og sikkerhetssonen, så har det





*IDF-aktiviteten i Norbatt har økt det siste halvåret. Bildet er fra en episode i februar der en Merkava-stridsvogn kjørte kanonløpet i frontruta på en jeep fra KpA. (Foto: Torgeir Gråtrud)*

ikke vært dramatiske endringer i løpet av det siste halvåret. Vi har et status quo der IDF og DFF har rimelig god kontroll i sikkerhetssonen. Motstandsgrupper klarer fra tid til annen å infiltrere gjennom linjene, men operasjonene har sjelden noe stort omfang. I stedet har IDF og DFF gjennomført flere vellykkede operasjoner både mot infiltratører og mot Hezb'Allah og LCP-baser nord for oss.

Den største endringen i det operative bildet i Norbatt det siste halve året er en økt IDF-aktivitet i KpB sin teig. Vi ser stadig oftere at IDF, gjerne i samarbeid med GSS og DFF går inn og tråler området opp mot Hebbariye-dalen. Det har også vært økende IDF-aktivitet i Østdalen ved Chebaa. Her har de ved flere anledninger det siste halvåret gått inn med fotpatruljer - også etter mørkets frembrudd.

Det har vært relativt få infiltrasjons-

forsøk i kontingent 24, og vi har ikke tatt mer enn et titalls armed elements. Samtlige har oppgitt at de tilhører Lebanese Communist Party (LCP) Hezb'Allah har økt sin aktivitet i området nord for KpA sin teig. De har tatt på seg ansvaret for flere rakettangrep, blant annet mot PV-68 som ligger like utefor Blue Line i Kaokaba-området. En del av rakettene har ramlet ned innenfor vårt AO. Hezb'Allah har også plantet miner i området ved PV-68, og viser tydelig at de uten særlige problemer kan operere dypt inne i sikkerhetssonen.

Det var høyst sannsynlig også Hezb'Allah som sto bak drapet på den norske FN-soldaten Rune Opland 29. november i fjor. Ildoverfallet skjedde ved Bourghoz, ca 2 kilometer nordvest for PV-68. Både før og etter denne hendelsen har KpA hatt klare indikasjoner på trafikk nede i Litanidalen, og

i løpet av kontingenten har tropp 2 opprettet et nytt patruljepunkt nede ved elva. (AP-7).

Er du stadig forvirret og i tvil om hvem som sloss mot hvem i dette merkelige landet? Ikke etter neste måneds klargjørende utgave av PIO/MIO-briefen....

Et godt tips til dere som ønsker å følge med i det som skjer i Libanon: Hver lørdag mellom 1300 og 1400 er det PIO/MIO-brief på Radio Norbatt. Der oppsummerer vi siste ukes hendelser og spiller mye god musikk. Ei skikkelig fin "ukeslutt-sending" Det kan kanskje være en ide for troppsbe-fal å ta opp programmet slik at alle som ønsker det får høre briefen selv om de skulle være på vakt eller handletur lørdag ettermiddag.

(Tore Kvalheim/Ola Solvang)



## Telefonskikk i felten

Når du trykker på ringeknappen eller sveiver på sveiva vil en lampe lyse hos veksler. Det er derfor ikke nødvendig å ringe på flere ganger for å få svar. Tar det lang tid er det fordi det er stor tariffikk på veksleren. Den som ringer er ansvarlig for å ringe av.

Norbatt har tre automatlinjer til Naqura, linje 5353 og 5193 på Bn Vx og linje 5153 på 4-7 A CP i Chebaa. Normaintcoy har to automatlinjer, linje 5356 og 5194.

Når du får en samtale via en av disse linjene er det du som må ringe av. Gjør du ikke det vil automatlinja bli sperret. Det er mulig å ringe sivilt til Israel. Dette skal være tjenestesamtaler. Vekslerbetjeningen er pålagt å kontrollere telefontrafikken og rapportere misligheter.

Vanlige feil på telefonen:

☎ Batteriet er flatt (du hører, men ikke vedkommende i den andre enden).

☎ Mange telefoner er på samme nummer, et av uttakene er kortsluttet (det er tungt å sveive på sveivetelefonen).

☎ Trykknapp eller ledning til håndsettet er defekt (samtalet blir brutt uregelmessig, eller du mangler sidetone i håndsettet).

☎ Linja er dårlig, overhøring og/eller bakgrunnsmusikk (mange skjøter på linja, vannlekkasje og rustdannelse eller irr, linja er skutt på eller linja fungerer som en antenne).

☎ Snorkassetten på veksleren er defekt (du får ikke kontakt, selv om du bytter telefon, andre kan ringe deg).

Ved feil i Norbatt, ring SBTR KO linje 11.

# Advarsel fra bataljonslegen: Malaria i AO!

Nå er den funnet i UNIFILs område, den spesielle myggsorten som sprer malaria! Til nå har man trodd at denne myggen ikke fantes i Libanon, og Verdens Helseorganisasjon (WHO) har hatt Libanon på kartet som malariafritt område. Til nå. Sivile som bor i Ghanbatts område er nylig blitt smittet. - Alt personell i UNIFIL skal derfor ta klorokintabletter for å unngå å bli smittet, understreker bataljonslegen i Norbatt, major Dag Bjørmdalen. - Det har tidligere vært diskutert om den norske kontingenten behøvde å ta malariatabletter, men de opplysningen som nå er kommet gjør det helt klart at det må vi nå, sier han.

- Hva er egentlig malaria, major Bjørmdalen?

- Malaria er en parasittsykdom. Parasitten heter Plasmodium, og det finnes tre typer av den. Foreløpig har vi påvist en av dem her. Myggen som bærer parasitten heter Anopheles, og den er altså nå funnet innenfor UNIFIL AO.

Parasitten kommer inn i myggen ved at myggen stikker en smittet person og suger blod. Neste person som blir stukket av en befengt mygg kan få smitten i seg, og dermed bli syk.

- Hvordan arter sykdommen seg?

- Man blir trøtt og slapp, får feberfrysninger og kan ha det slik i perioder på noen dager. Men, alvorlige komplikasjoner forekommer, og malaria er den enkeltstående sykdom som dreper mest mennesker i verden pr i dag.

- Hva skal vi så gjøre for å gardere oss mot smitte?

- Som sagt: Ta klorokintabletter to ganger pr uke - en tablett hver gang. Ved reise til land i Afrika og Asia må en trappe opp den forbyggende behandlingen med tabletter, gjerne med en kombinasjonsbehandling av flere medikamenter. Dersom dette er aktuelt for deg, eller dersom du lurert på noe i forbindelse med malaria, så ta kontakt med sykestua, sier bataljonslegen.

(Stein Heidal)

## Ring hjem til Norge

Radio Norge i Ebel es Saqi betjenes hele døgnet av telegrafister / telefonister i Sambandstropen i Norbatt. På dagtid avvikles tjenestesamtaler og telextrafikk til Norge over Forsvarskommando Sør-Norge.

På kveldstid, fra klokken 1800 ekspederes private telefonsamtaler. Disse går via Rogaland Radio og takseres til kr. 22,- pr minutt. Telefonregningen blir trukket fra lønnen. For å lette arbeidet til

vakhavende på Radio Norge, og for at det skal bli mest mulig flyt i trafikken, er det satt opp bestillingstid for private samtaler.

Bestillingstiden er alle dager mellom 1600 - 1730, og avviklingen samtaler starter klokken 1800. Itillegg er det lørdag og søndag mulig å ringe hjem fra klokken 1300. Bestillingstiden er da klokken 1000 - 1200. Radio Norge har direkte linje til Velferdsbygget — Ludvig Bar — og samtaler som er bestilt dit vil bli ekspedert før alle andre. Dette fordi



# Forkortelser og uttrykk i UNIFIL..

A/-: Assistant, assistent, til stilling / tittel  
 ACOS: Assistant Chief of Staff, flere stillinger har denne betegnelsen, for eksempel ACOS OPS, som er UNIFIL's operasjons-offiser eller ACOS LOG som er UNIFIL's forsyningsoffiser

ADC: Aide-de-Camp, adjutant

AE: Armed Elements, generell betegnelse på militrgrupper i Sør-Libanon utenom SLA

AFC: Acting Force Commander, fungerende sjef for UNIFIL

AK-47: Automatic Kalashnikov, sovjetisk eller kinesisk produsert automatgevær, kjennetegnet av det buede magasinet

ALF: Arabic Liberation Front

ALO: Air Liaison Officer, bindeledd mellom UNIFIL-bataljonene og den italienske helikoptervervingen

AMB: Ambulanse

AMR: Area Map Reference, kartreferanse

AMX: Armes de Moulineaux, PPK bevæpnet med 10 mm HMG, brukt av DFF

AO: Area of Operation, på norsk gjerne oversatt med ansvarsområde, området styrken kontrollerer

APC: Armoured Personell Carrier, pansret personellkjøretøy, norsk PPK

ARTY: Artilleri

ASS: Assistant, assisterende, til stillingsbetegnelse

ASAP: As soon as possible, snarest mulig

BATT: Battalion, bataljon

BLUELINE: Grensen rundt FN-bataljonenes AO

BN: Battalion, bataljon

BOMBESVINGEN: Kurve på hovedveien i NORBATT AO fra Marjarjoun til Hasbaya, like syd for 4-3 HQ.

BOMBESVINGENENE: I NORBATT Kp. B's område, ved den uferdige hotellbygningen nær 4-11 A lagsleir.

CEO: Chief Engineer Officer, ingeniørsjef i UNIFIL

CHO: Chief Humanitarian Officer, øverste sjef og koordinator for humanitær hjelp gitt gjennom UNIFIL

CLO: Chief Logistic Officer, bataljonens forsyningsoffiser, S-4 i NORBATT

CMO: Chief Medical Officer, UNIFIL's sjefslege

CMPIO: Chief Military and Public Information Officer, sjef presse- og informasjonsoffiser

CMPO: Chief Military Personell Officer, UNIFIL's personelloffiser

CO: Commanding Officer, sjef eller den som har kommandoen uansett størrelse på avdelingen

COGL: Sjef for OGL, Observer Group Lebanon

COS: Chief of Staff, stabssjef

COY: Company, kompani

CHP: Checkpoint, kontrollpost ved vei bemannet med soldater, UNIFIL-betegnelse

CP: Samme som CHP, norsk betegnelse

CURFEW: Portforbud, ordet brukes ikke i UNIFIL-sammenheng — det heter Restrictions on Movement in Nighttime

D-: Deputy, nestkommanderende eller stedfortreder, i stillingsbetegnelser som for eksempel DCLO eller DFC

DCLO: Deputy Logistic Officer, assisterende forsyningsoffiser i en bataljon, ASS S-4 i Norbatt

DELTA 1: Beredskapsstyrke, soldater fra 4-3 HQ i NORBATT i pick-up påmontert mitraljøse, rykker ut på få minutter

DFC: Deputy Force Commander, nestkommanderende i UNIFIL

DFF: De Facto Forces, UNIFIL's betegnelse på SLA, den Sør-Libanesiske Hær som UNIFIL ikke anerkjenner

DO: Duty Officer, vakthavende offiser, VO

ENKLAVEN: Tidligere brukt som betegnelse på ICA, den israelsk kontrollerte sikkerhetssonen utenfor UNIFIL AO

ENKLAVEPOSISJONENE: OP 4-15 og OP 4-18 i ICA, bemannet av NORBATT

EO: Engineer Officer, bataljonens ingeniør-offiser

F-4: F-4 Phantom jagerfly

FJIBATT: FN-bataljonen fra Fiji-øyene

FINBATT: FN-bataljonen fra Finland

FC: Force Commander, øverste militære sjef i UNIFIL

FIELD SERVICE: FN-organisasjon med sivilt ansatte spesialister og fagfolk

FIRING CLOSE: Skyteepisode med treff innenfor en radius av 25 meter fra håndvåpen opp til kaliber 12,7 mm. og 100 meter med tyngre skyts

FMR: Force Mobile Reserve, en mekanisert utrykningsstyrke som er sammensatt av enheter fra UNIFIL-nasjonene

FOXTROT GOLF: Fine Greier!

FRENCHLOG: UNIFIL's forsyningsentet fra Frankrike

FWO: Force Welfare Officer, UNIFIL's velferdsoffiser

GAUPE: Dekningsrom shelter på posisjoner og ved kvarter, ved artilleri- eller rakettnedslag og andre farer slås GAUPE-alarm

GHANBATT: FN-bataljonen fra Ghana

GMT: Greenwich Mean Time, Zulu tid eller UTC, libanesiske vintertid minus to timer

GSS: General Security Service, israelsk kontrollerte sikkerhetsstyrker som gjerne opptre i sivile biler i den Israelsk-kontrollerte sikkerhetssonen i Sør-Libanon

HMG: Heavy Machine Gun, tungt

linjeforholdene er bedre, og fordi det er lettere å få snust opp neste mann i køen. Det oppfordres derfor til å bestille samtaler til "Ludvig", hvor du også kan kose deg med kaffe/vafler og ferske aviser i ventetiden.

## Telegram til Norge

Det er mulig å sende telegram hjem

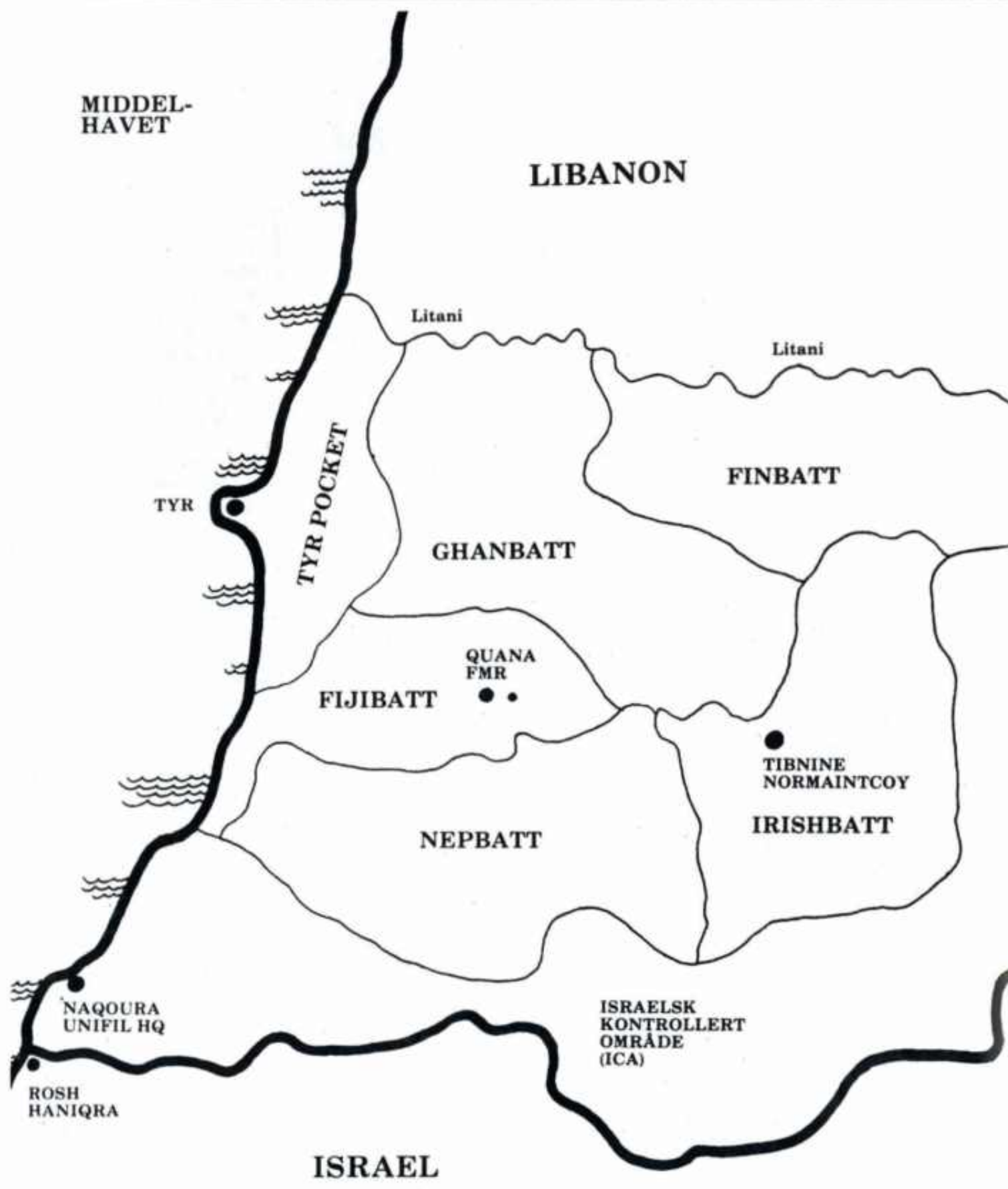
til Norge. Ring Radio Norge i bestillingstidene for samtaler hjem så forklarer de deg hvordan dette går til.

De hjemme i Norge kan ringe hit til Libanon ved å bestille samtalen gjennom Rogaland Radio.

## Mobiltelefon

Norbatt har nå anskaffet en egen mobiltelefon som kan brukes til å ringe hjem på. Fordelen med denne fremfor samtaler over Radio Norge er at kvaliteten på lyden er betraktelig bedre. Mobiltelefonen skal primært brukes av utekompaniene, og samtaleprisen er 3 dollar minuttet.





MIDDEL-  
HAVET

LIBANON

Litani

Litani

TYR

TYR POCKET

FINBATT

GHANBATT

QUANA  
FMR

FIJIBATT

TIBNINE  
NORMAINTCOY

NEPBATT

IRISHBATT

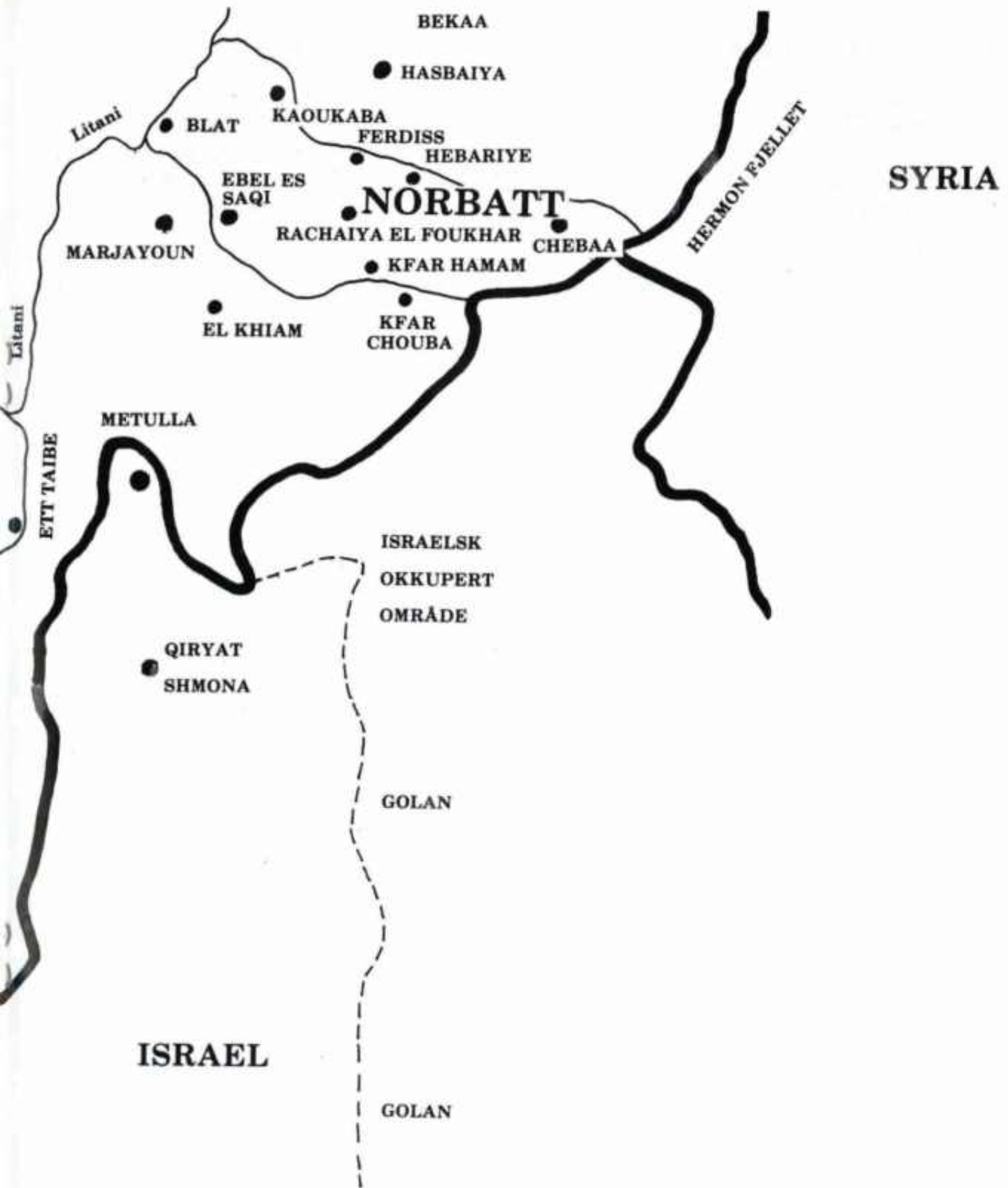
NAQOURA  
UNIFIL HQ

ROSH  
HANIQRA

ISRAELSK  
KONTROLLERT  
OMRÅDE  
(ICA)

ISRAEL







# Forkortelser og uttrykk i Unifil

maskingevær eller 12,7 mm. mitraljøre

HQ: Head quarter, hovedkvarter uansett størrelse på avdeling

IAF: Israeli Air Force, det israelske flyvåpnet

ICA: Israeli Controlled Area, den israelsk-okkuperte sonen i Sør-Libanon

IDF: Israeli Defence Forces, Israels væpnede styrker

INCREP: Rapport om hendelser

IRISHBATT: Irlands FN-bataljon

ITALAIR: Helikoptervingen fra Italia

JRFO: Jævla rask fot-ordonans

LCP: Lebanese Communist Party

LEB ARMY: Den libanesiske hæren, ledet av general Michel Aoun i Beirut.

LMG: Light Machine Gun, lett mitraljøre, gjerne 7.62 mm.

LA: Legal Adviser, jurist og offiser for saker som angår sivilbefolkningen, i NORBATT betegnelsen S-5

LO: Liaison Officer, forbindelsesoffiser mellom avdelinger eller andre nasjoners militære avdelinger

LOG OFFICER: Forsyningsoffiser, i norsk bataljon S-4

MAILFLIGHT: Postforsendelsen med helikopter mellom UNIFIL-bataljonene, tre ganger ukentlig

MAYOR: Folkevalgt leder i landsby, en slags ordfører

MIO: Military Information Officer, stabsoffiser med hovedfunksjon å samle informasjon

MITR: Mitraljøre, enten 7,62 MG-3 maskingevær påmontert stativ eller 12,7 mm mitraljøre

MOUKTAR: Leder for innbyggerne i en landsby, en slags borgermester

MOVCON: Movement Control,

transportkontrollavdeling med hovedsete i UNIFIL HQ

MTO: Military Transport Officer, TF, transportfører

NEPBATT: FN-bataljonen fra Nepal

NIL: Nothing in Line, samme som NTR

NLP: National Liberal Party

NMC: Normaintcoy, det norske verk-stedkompaniet

NORBATT: Den norske FN-bataljonen

NORCONTICO: Norwegian Contingent Commander, sjef for den norske FN-kontingenten

NTR: Nothing to report, brukes i rapporter

OGL: Observer Group Lebanon, gren av UNTSO, som er FN's observatørkorps

OO: Operations Officer, operasjonsoffiser eller S-3 i en bataljon

OP: Observation Post, observasjonspost bemannet av UNIFIL-soldater

OPS: Operasjonssenteret i bataljon, kompani eller tropp

OPSASS: OPS-assistent, soldat som assisterer VO eller VB

OUT OF BOUNDS: Område som er erklært forbudt for UNIFIL-personell

PDFLP: Popular Democratic Front for Liberation of Palestine

PFLP: Popular Front for Liberation of Palestine

PFLP-GC: PFLP-General Command

PIO: Press Information Officer, presse og informasjonsoffiser

PLF: Palestinian Liberation Front

PLO: Palestinian Liberation Organisation, den palestinske frigjøringsbevegelsen

PPK: Pansret Personellkjøretøy

PSP: Progressive Socialist Party

PX: Purse Exchange, utsalgssted for militært personell som selger varene uten fortjeneste

RFK: Rekylfri kanon, i norsk infanteribataljon 84 mm. Carl Gustaf panservernvåpen

RPG-7: Rocket Propelled Grenade, sovjetisk produsert panservernvåpen

S-1: Bataljonens personelloffiser

S-3: Bataljonens operasjonsoffiser

S-4: Bataljonens forsyningsoffiser

S-5: Norbatt's jurist og offiser for saker som angår sivilbefolkningen

SA: Small Arms, håndvåpen

SHELTER: Overbygg dekningsrom ved stillinger og kvarter, se Gaupe

SISU: Finskprodusert, sekshjuls pansret personellkjøretøy

SHOOTREP: Skyteepisode

SITRAP: Situasjonsrapport

SITREP: Situasjonsrapport, engelsk

SLA: South Lebanese Army, den Sør-Libanesiske Hæren, opprinnelig major Haddad's militis, i dag ledet av general Antione Lahad og kontrollert av Israel

SMIO: Senior Military Information Officer, leder for MIO-seksjonen i UNIFIL

SOI: Summary of Incidents, daglig oppsummering av hendelser i AO

SOP: Standard Operational Procedure, UNIFIL's standardiserte operasjonsinstruks for alle avdelinger

SUPERINTENDENT: Øverste stedlige representant for den libanesiske regjering i et distrikt, en slags fylkesmann

SURB: Senior Unifil Representative in Beirut, UNIFIL's forbindel-



# Servicekontor for hele kontingenten

## Aktive medarbeidere på trangt kontor

—Vi er seks personer som arbeider her på NORCONTICO-kontoret. Vi har trange arbeidsforhold og dårlig med kontorplassa. Likevel utfører vi alle de serviceoppgaver vi skal. Tjenesten her i Naqoura er meget interessant og vi trives.

Det er de tjenestegjørende på NORCONTICO-kontoret i UNIFIL HQ i Naqoura som forsikrer dette overfor Blue Beret. Det er major Eid som leder arbeidet på kontoret.

Til å assistere seg har han sekretær /NORCONTICO, løytnant Evelyn Engebretsen og fire korporaler. NORCONTICO-kontoret er service- og administrasjonskontor for hele den norske FN-kontingenten.

I tillegg til dem som arbeider på NORCONTICO-kontoret er det om lag femti nordmenn som har sitt daglige virke i ulike stabselementer i

UNIFIL-hovedkvarteret og i MP Coy.

For de fleste av disse er det NORCONTICO-kontoret som er bindeleddet. I tillegg er Norway House et naturlig sosialt samlingssted. Her omgås både befal og menige.

Flere av dem som arbeider i Naqoura fremholder at det er her det internasjonale UNIFIL-samarbeidet virkelig settes på prøve. Mange nasjoner skal virke og arbeide sammen, både på militær og sivil side. Her kreves det både gode språkkunnskaper og utpreget diplomatisk sans.

UNIFIL-hovedkvarteret ligger vakkert til like ved kysten, og har, siden det ble opprettet i en gammel, nedlagt tollstasjon, vokst til en hel prefablandsby.



## UNIFIL- Forkortelser...

sesoffiser stasjonert på Hotel Comfort i Beirut

SWED CON: Den svenske FN-kontingenten

SWED ENG COY: Det svenske ingeniørkompaniet

SWED LOG: Det svenske forsyningskompaniet

SWED MED COY: Det svenske sykehuset ved UNIFIL HQ

TEAMBRAVO: Forbindelsesoffiserer fra UNIFIL Liaison Branch, dekker vestre del av UNIFIL AO

TEAM CHARLIE: Forbindelsesoffiserer fra UNIFIL Liaison Branch

som holder kontakten med de regionale libanesiske myndigheter i Tyr

TEAM DELTA: Forbindelsesoffiserer fra UNIFIL Liaison Branch som er stasjonert i Norbatt AO

TEAM SIERRA: Observatører og

forbindelsesoffiserer fra OGL, stasjonert i Ebel es Saqi

### *Reis til Syria og Jordan*

Er du på jakt etter spennende reisemål. Da kan Syria og Jordan være gode alternativer. Reisekontorene i Norbatt og NMC vil i løpet av kontingenten forsøke å legge opp turer til våre østlige naboland. Turen vare en uke og koster omkring 500 dollar. For denne prisen får man reise i turistbuss og overnatting tre netter i Amman og tre netter i Damaskus på gode hoteller. Noen av måltidene må man dekke selv. Det blir besøk i klippebyen Petra.

Ta kontakt med velferden i Normaintcoy hvis du vil melde deg på.



# UNIFIL- for- kortelser...

TEAM X-RAY: Observatører og forbindelsesoffiserer fra OGL, stasjonert i FINBATT

TGT: Target, mål for beskytning

TRULS: Beredskapsstyrke fra Mektroppen i NORBATT, to M-113 PPK'er som rykker ut på få minutters varsel.

TTY: Tele-Type, telex eller signal sendt over radiosamband

UNDOF: United Nations Disengagement Observer Force, HQ i Damaskus, med observatører på Golan og Hermon

UNIFICYP: United Nations Force in Cypros

UNK: Unknown, ukjent, for eksempel TGT UNK

UNRWA: United Nations Relief and Works Agency (for Palestinian Refugees in the Near East)

UNTSO: United Nations Truce Supervision Organisation, FN's observatørkorps i konfliktområder

VAB: Firehjuls pansret personellkjøretøy

VB: Vakthavende befal

VO: Vakthavende offiser

VO ASS: OPS-assistent, på vakt i OPS sammen med VB eller VO

VOLVO: Beredskapsstyrke i Kp B i NORBATT, soldater på pick-up påmontert mitraljøse, rykker ut fra 4-11 HQ på få minutter

ZULU TIME: Greenwich Mean Time eller United Time Coordinated time, to timer tidligere enn libanesiske vintertid og en time tidligere enn norsk vintertid

# Hvem feirer hva?

Alle religioner har sine spesielle høytidsdager. Disse dagene blir brukt til å markere viktige hendelser eller spesielle områder som mennesker trenger å bli minnet om.

Siden vi i Libanon er omgitt av den muslimske religion, kan det være greit å få en liten oversikt over viktige dager i den religionen.

Mange reiser også på leave eller tjenestereise til Israel og det å ha peiling på de jødiske høytidsdagene kan også være OK.

Oftest er grensen stengt, eller grensepassering skjer bare på spesielle vilkår på de jødiske høytidsdagene. Det kan være at Metulla er helt stengt mens det ikke er tillat med bagasje eller varer som skal fortolles på Rosh Hanikra fordi det ikke er tollere tilstede.

I kristendommen har vi en festkalender som er basert på kalenderåret hvor julen ligger fast. Påsken og pinsen derimot følger månefasene.

Muslimenes og jødernes festdager er helt avhengig av månefasene og høytidene beveger seg ganske mye innenfor kalenderen. Muslimene har nylig hatt den årlige fastemåneden, Ramadan.

Fra vår tolk i leiren, Fawas Fawas har vi fått denne listen:

## Muslimske høytider

3 juli: Pilegrimsfesten

## 18 nordmenn omkommet i Midt-Østen

18 Nordmenn har så langt mistet livet i fredsbevarende operasjoner i Midt-Østen. Tallet for UNIFIL totalt er 170. Av de norske er 7 omkommet som direkte følge av kamphandlinger. 4 under en helikopterstyrt, 2 etter granatnedslag,

23 juli: Nyttårsdag

1 august: Minnedag for Imam Hussein, Muhammeds etterkommer

1 oktober: Muhammeds fødselsdag

## Jødiske høytider

Sabbatten - den jødiske hviledagen begynner fredag etter middag og varer til solnedgang lørdag.

30 - 31 mai: Sjavoót. Ukens høytid. Tiden etter påske er faste- og sørgehøytid som avsluttes med Sjavoót.

20 - 21 september: Nyttår (år 5751)

29 september: Yom Kippur. Soningsdagen. Bønn og fastedag

4 - 11 oktober: Sukkot. Løvhyttefesten. Minner om israelittenes vandring i ørkene. Man bygger gjerne løvhytter.

12 - 19 desember: Hanukkah. Lysfest til minne om gjeninnvielsen av tempelet i år 164 før Kristus

(Christian Brodkorb  
Feltprest NMC)

og sist i november i fjor, Rune Opland, som ble drept i et bakholdsangrep som Hezb'Allah har tatt på seg ansvaret for.. De andre 11 er omkommet i ulykker eller som følge av naturlige årsaker.



# - Vi fikser det meste

**TIBNINE (Ola Solvang):** — Vi fikser alt. Det umulige tar bare litt lengere tid.

Slagordet til det norske verkstedkompaniet i Tibnin er ikke bare en floskel. Når delene ikke kan skaffes hverken fra skrothaugen i leiren eller gjennom UNIFIL-systemet, blir de laget på stedet. Et kjøretøy som blir oppgitt av mekanikerene i Normaintcoy (NMC), ville uansett ikke hatt en sjanse på noe annet bilverksted.

155 norske soldater og befal, og 22 sivilansatte utgjør staben i Normaintcoy. Verkstedkompaniet holder til i byen Tibnin i den vestlige delen av det irske UNIFIL-området.

Kompaniet har i alt 5 tropper. Den største er kjøretøytroppen. Lagertroppen har ansvaret for et delelager med



*Kjell Arvid Isaksen og fenrik Rolf Thorvaldsen i full sving på kjøretøyverkstedet. (Foto: Normaintcoy)*

mange tusen komponenter. Sambandstroppen tar seg av reparasjon og vedlikehold av sambandsmateriell og

optisk utstyr. Spesialtroppen med aggregatmekanikere har ansvar for reparasjon og ettersyn av samtlige aggregater i UNIFIL. Stabstroppen i Normaintcoy sørger for at alle de interne servicefunksjonene i Camp Scorpio fungerer som de skal.

I tillegg til verkstedfunksjonene inne i leiområdet har NMC to reparasjonsteam og et inspeksjonsteam som opererer ute i UNIFIL AO.

Mannskapene i Camp Scorpio får ikke lov til å ferdes utenfor leiområdet etter mørkets frembrudd. Situasjonen er med andre ord annerledes enn for de som tjenestegjør i Naqura og Ebel es Saqi. Tibnin er en muslimsk by, og dermed også tørrlagt. Derfor er det heller ikke så aktuelt med restaurantbesøk o.l.



*Camp Scorpio i Tibnin er tilholdssted for det norske verksted kompaniet. (Foto: Ola Solvang)*



# Hardt press for utekompaniene

Hard vaktbelastning, lite søvn og fysisk anstrengende tjeneste. Dette er stikkord for arbeidet i utekompaniene A og B.

Kompani A kontrollerer hovedfartsåren gjennom Norbatt AO. Det oppstår relativt ofte alvorlige episoder ved sjekkpostene, og det er fremfor alt mannskapet i KP-A som må mestre den hårfine ballansegangen det er å opptre både som soldat og diplomat.

Tropp 1 i Kaukaba har ansvaret for 3 cp-er. 4-24, 4-25, og 4-26. De to

sistnevnte er blant de mest utsatte i hele Norbatt AO. Både når det gjelder trafikkbelastning og episoder. Troppen har i tillegg OP-4-27.

Det er OP-tjenesten som er mest karakteristisk for tropp 2. De har sitt hovedkvarter i byen Blat. De to OP-ene 4-20, og 4-23 ligger på åsryggen overfor Blat, og fra tårnene observerer mannskapene både

Det er de som bemanner de fleste sjekk- og observasjonspostene i Norbatt. I tillegg går de nattpatruljer ute i terrenget.

mot Litani-dalen og østover mot Falkehøyden og veien mellom Marjayoun og Ebel es Saqi. Troppen har også to OP-er ute i Enklaven, 4-18, og 4-15. Avdelingen i Blat har også to CP-er, 4-22 og 4-23. I tillegg har de ansvar for å drive patruljetjeneste langs Litani-dalen.

KP-A har også en mekanisert tropp som har sitt hovedkvarter i



Den mekaniserte troppen i KpA er bataljonens knyttneve. Bildet er hentet fra en øvelse ved 4-23 (Fotio: Ola Solvang)

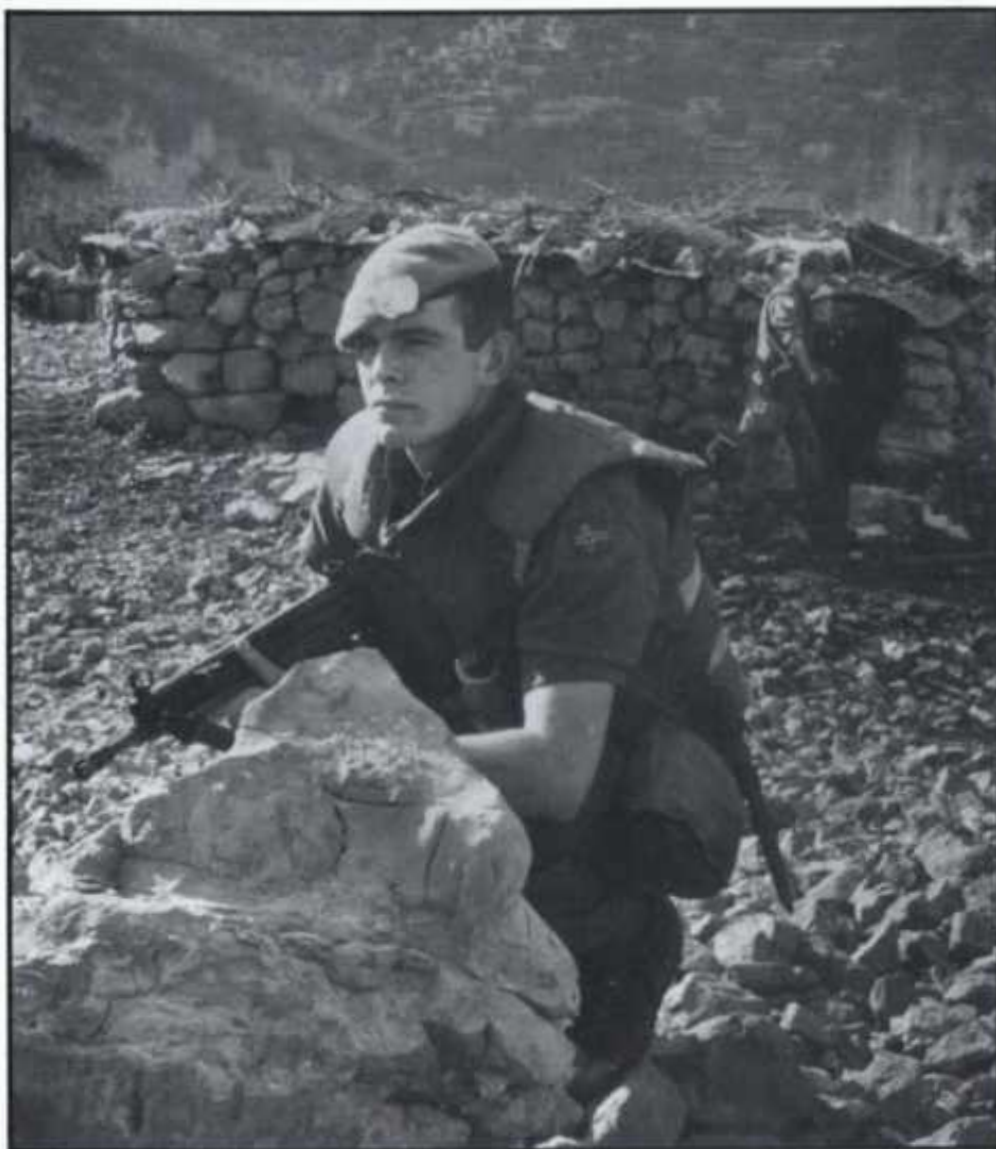


utkanten av Ebel es Saqi. Mek-troppen er bataljonens knyttneve og utrykningsstyrke. De har også ansvaret for 4-2A, B, og C-CP, og OP 4-2B. Det er mek-troppen sammen med stabskompaniet som sørger for forsvaret og vakttjeneste i Ebel es Saqi. Kompanihovedkvarteret i KP-A ligger i Queizi mellom Ebel Es Saqi og 4-25 CP.

Patruljetjeneste er varemerket for KP-B. En av de viktigste oppgavene til kompaniet er å hindre væpnede grupperinger i å trenge seg gjennom Norbatts ansvarsområde. Dette oppdraget løser de med et stort antall patruljer som hver natt sitter postert ute langs de mest trafikkerte rutene.

KP-B har sitt hovedkvarter i byen Rachaya el Fouchar.. Her ligger også 4-11 OP. Tropp 1 har sitt hovedkvarter 2 kilometer vest for Rachaya. De betjener CP-ene 4-8 og 4-9, og OP 4-5. I tillegg har de en patruljeoposisjon i byen Hebarie. Tropp 2 ligger i fjellbyen Cheebah, på baksiden av fjellet Borj Mtalaine. De har ansvaret for 2 CP-er, 4-7A og 4-7B. I tillegg betjener de OP-en 4-7C.

Tropp 3 ligger i byen Kfar Hamam. De betjener en rekke OP-er.: 4-11, 4-12, 4-13 og 4-14. I tillegg har



Patruljetjeneste er varemerket for KP-B. (Foto: Ola Solvang)

de ansvaret for CP 4-13.

## Norbatt's servicesentral

(Stein Heidal) —Stabskompaniet holder hjulene i gang i Norbatt. Med ansvar for forsyningstjeneste, transport, bygningsarbeider, bespisning, samband og så videre, er det lett å skjønne hvilken betydning stabskompaniet har for bataljonen,

Kompaniet består av trentroppen, stabtroppen, sambandstroppen, sanitetstroppen, PI-troppen, hundetroppen og MP-laget.

Det er lett å forstå at vi er avhengige av at alt fungerer som det skal i disse

troppene.

Trentroppen består av kjøkkenpersonalet, proviantlaget, transporten, verkstedet og depotet. Sambandstroppen betjener bataljonsveksleren og Radio Norge, de har sambandsverksted, linjelag, vedlikeholdslag, og de stiller også mannskaper til for eksempel Kp-ops og BN-ops. I stabstroppen finner vi leiravdelingen, leirverkstedet, vannbilsjåførere og en rekke andre spesialfunksjoner, så som assistenter

til PX, velfersen, reisekontoret og så videre. Sanitetstroppen består av sykepleiere, sykevoktere, hygienelag og veterinærer, for å nevne noe.

Hundetroppen har oppdrag både i Norbatt og i de andre bataljonene. Den har sitt HQ nær 4-8 CP. Pionertroppen står for alt av ingeniørarbeider, minerydding og annelggsvirksomhet.

Stabskompaniet har også ansvaret for å bemannet OP'er, 4-1 Bravo og 4-1 Foxtrot syd for Ebel es Saqi, og en CP (4-1 Delta) i samme område. I tillegg bemanner de 4-1 Charlie OP på PI-høyden.



# Tungt bevæpnet brannkorps

## FMR er FNs ytterste makt- middel i Sør-Libanon

De er alltid på tå hev, og klare til å rykke ut. FMR, (Force Mobile Reserve), skal være problemløserne for UNIFIL. Den flernasjonale styrken med soldater fra 7 land er stasjonert i Camp Grotle ved byen Quana i FI-JIBATT AO. Herfra kan de på kort varsel rykke ut for å løse spente situasjoner i hele UNIFIL-området.

Det var etter alvorlige sammenstøt mellom Franske FN-soldater og Armed Elements i 1986, at UNIFIL besluttet å opprette en flernasjonalt slagkraftig utrykningsstyrke. 5 franske soldater ble drept, og et tyvetalls skadet i sammenstøtet. Hendelsen demonstrerte klare svakheter i FN-avdelingenes oppsetning og utrustning, og et tydelig behov for maktmidler som kunne avverge farlige situasjoner.

Når FMR-PPKene ruller ut av porten i Camp Grotle er vognene alltid bemannet med personell fra flere nasjoner. Styrken teller i alt 180 mann fra 7 av de 9 nasjonene i UNIFIL. Norges bidrag til utrykningsstyrken er en tropp på 32 soldater og befal. Avtroppende sjef for det norske innslaget i FMR er kaptein John E. Hybertsen.

- Slik jeg ser det fungerer det flernasjonale prinsippet brukbart. Det skaper selvsagt en del problemer å få soldater fra forskjellige nasjoner å fungere sammen som en effektiv enhet. Her tenker jeg spesielt på at de er forskjellig utstyrt, og bruker forskjellige våpen og ammunisjonstyper. Stort sett går det imidlertid overras-

kende bra, sier utrykningsstyrkens spesialitet, og et viktig element i strategien til den flernasjonale styrken. (Foto: Ola Solvang)

-Det er vanskelig å måle den direkte effekten av FMRs operasjoner. Det faktum at vi aldri er involvert i trefninger kan nok likevel tolkes dithen at vi fyller oppgaven som en avskrekkende faktor overfor de som ønsker å lage bråk i UNIFILs ansvarsområde, mener Hy-

bertsen.

Det er avskrekking som er FMRs viktigste oppgave. I tillegg til å rykke ut i spente situasjoner, kjører brannkorpsset patruljer for å vise FNs tilstedeværelse med tunge bevæpnede kjøretøy i FN-sonene.



FMR laster ut for å opprette mobil CP. Mobile CP-er er

utrykningsstyrkens spesialitet, og et viktig element i strategien til den flernasjonale styrken. (Foto: Ola Solvang)



Et SISU fra FMR på patruljeoppdrag på Falkehøyden. i Norbatt. (Foto: Ola Solvang)



# Vis eget initiativ

Du befinner deg nå i et enormt interessant område sett fra et historisk, kulturelt, religiøst og ikke minst geografisk/geologisk synspunkt. Bare det faktum at du har fått anledning til å komme hit er 'velferd' i seg selv. Hvis du i tillegg til dette vil åpne deg for en del av den eksterende litteraturen som omhandler Midt-Østen samt å delta på turer som blir arrangert, vil du kunne suge inn inntrykk og kunnskaper som vil ha varig verdi for deg personlig.

Meld deg derfor på bibelturer som presten arrangerer med jevne mellomrom. Likeså anbefales turene til Syria og Jordan og Egypturen. Velferdskontoret i Norbatt arrangerer badeturer til Tiberias ved Genesaretsjøen i den varme årstid, om vinteren (om det blir snø) skiturer til Mount Hermon.

Desuten arrangerer velferdskontoret sightseeing / handle-turer til vestre AO, og til Tyr når situasjonen tillater det. Påmelding skjer via de respektive kompanier.

Du selv må i høy grad være din egen

lykkes smed — bidra med ditt for å gjøre fritida positiv. Velferdstilbudene kan ikke nå alle, kan ikke tilfredstille alle til enhver tid. Hvis du viser initiativ og innsatsvilje vil du i samarbeid med velferds-, preste-, idretts-, og reisekontoret, kunne gjøre fritid og derved tjenesten her positiv.

Jeg vil tilslutt minne den enkelte om viktigheten av å holde kontakten med hjemlandet, spesielt dine nærmeste. Med jevne mellomrom bør du sende et brev hjem — posten går tre ganger i uken — og portoer koster ingenting for vanlige brev. Telefonsamtaler koster, men muligheten til å ringe er tilstede og den må vel anvendes av og til? Husk: Noen tenker på deg!

Velkommen til et interessant halvår i Libanon! Videre ønsker vi på velferden alle velkommen til oss med gode ideer og forslag til tiltak, og velkommen til samarbeid.

Are Sandvik  
Kaptein / Velferdsosifer

**Velferdsosifer**  
**Are Sandvik og**  
**Zuahat Al Jadaa**  
**bak disken i**  
**Ludvig bar. Et av**  
**de mange**  
**velferdstilbudene i**  
**Norbatt (Foto:**  
**Ola Solvang)**



## Send oss bilder

Bladet du nå leser i, Blue Beret, vil være din lokalavis under FN-tjenesten i Sør-Libanon. I tillegg til radiostasjonene Radio Norbatt, og Radio Scorpio, vil avisen være det mediet som bringer ut informasjon til alt norsk personell i UNIFIL AO.



**Kaptein Stein Heidal er presse og informasjonsosifer i kont.25.**

Blue Beret blir redigert ved PIO seksjonen i Ebl es Saqi. For oss som arbeider her, er avisen bare et av mange gjøremål. Det har fra tid til annen vært reist kritikk mot avisen fordi det mangler stoff fra Naqoura, Tibnin og en del av uteposisjonene.

Dette kan du som bruker av avisen rette på. De fleste går rundt med en liten journalist i magen. Kommer du over noe som du tror kan være interessant for dine medsoldater, så send oss noen ord, og helst også et bilde. Vi vil gjerne låne negativet, og som honorar for anstrengelsene vil fotografen få tilsendt en ny film hvis bildene blir brukt i bladet.

Blue Beret skal være et aktivitetstilbud i tillegg til å være informasjonsbærer. Det er blant annet derfor vi nå forsøker å trekke dere med i produksjonen av bladet.

I slutten av mai overtar jeg ansvaret for PIO-seksjonen. Jeg ser frem til å samarbeide med dere i de neste 6 månedene, og håper at vi sammen kan gjøre denne tida til noe vi senere kan se tilbake på som et interessant og meningsfylt kapittel i livet vårt.

Stein Heidal  
kaptein/PIO





*Paymaster, lt. Terje Lübeck foran det sterkt befestede "Fort Knox". Her kan du få løst inn norske sjekker i dollar. (foto: Ola Solvang)*

## Penger fra "Fort Knox"

4.5 millioner dollar passerer gjennom hendene på Norbatts paymaster i løpet av en kontingent. FN-Ola sparer ikke på daleren under tjenesten i Libanon. På en eneste dag kan det gå ut opp mot 100 000 dollar fra det sterkt befestede paymaster-kontoret i Ebel es Saqi.

Det er hos paymasteren at Norbatt-soldatene kan heve sjekker. sjekkene skrives ut med beløp i norske kroner, men utbetalingen skjer i dollar. Månedens dollarkurs står oppslått inne på kontoret, og du må alltid skrive ut sjekken på et rundt dollarbeløp.

Ha alltid med deg bankkort når du skal heve sjekker. Har du ikke bankkort, blir pass eller blåkort til nød akseptert. Sjekk også at beløpet du skriver med bokstaver stemmer overens med det tallet du har oppgitt. Sist men ikke minst: Forviss deg om at det er penger på kontoen før du skriver ut sjekken. Overtrekk vil føre til at paymaster nekter å ta i mot flere sjekker før bankforbindelsen din i Norge skriftlig bekrefter at kontoen din er OK. Det kan ta tid.....

## Ut på 60-timer?

De fleste vil få anledning til å dra ut på en 60 timers permisjon i tillegg til de ordinære feriedagene i løpet av kontingenten. Permisjonen varer vanligvis fra fredag morgen til søndag kveld.

Du må søke gjennom troppsjef/kpsjef om å få 60 timers permisjoner. Bataljonens målsetting er at alle skal få minst en slik permisjon i løpet av tjenestetida. Du har allikevel ikke krav på disse fridagene. Permisjonene vil bare bli gitt dersom forholdene i ansvarsområdet tillater det. Hittil har de fleste gjennomsnittlig fått to 60-timere i løpet av 6 måneder.

Det er alkoholforbud under inn og utreise i forbindelse med 60-timere. 8 timers regelen gjelder her som i de fleste andre sammenhenger, og det vil bli slått hardt ned på overtredelser. Når du er ute på permisjon representerer du fortsatt UNIFIL og Norge.

Ta gjerne kontakt med reisekontoret for å sjekke opp fritidstilbud og reisemål i god tid før du drar. Dersom du velger å dra til Israel kan det være fornuftig å leie bil for å dra rundt og få sett en del av landet.

Det dårligste stedet å tilbringe 60-timerne på er i området rundt en viss bar i Tel Aviv. Skap noe positivt ut av den begrensede fritiden du har under tjenesten i UNIFIL.

Helt til slutt: Sett deg grundig inn i tollbestemmelsene før du reiser. Drar du til Israel kan du ta med deg en flaske brennevin, en flaske vin, 200 sigaretter, fotoapparat (husk blåkort), og smykker begrenset oppad til 2 hal-skjeder pr. person. Alle må gjennom grundig MP-sjekk før avreise. Alle blir også sjekket på grensa. Dersom det forekommer uregelmessigheter kan hele gruppen bli holdt igjen i flere timer. Vær derfor påpasselig med å



*Fenrik Nina Wathne Rønnekleiv sender deg gjerne jorda rundt på permreise. Betingelsen er imidlertid at du planlegger turen i god tid. (foto: Ola Solvang)*

## Permreiser jorda rundt

Dersom du planlegger ferieturen din i god tid er det i praksis ingen begrensninger på hvor du kan dra. Fenrik Nina Wathne Rønnekleiv på reisekontoret i Norbatt, kan skaffe deg turer til alle verdenshjørner.

God planlegging er nøkkelford for en vellykket ferie. Dersom reisekontoret får inn ditt ønske en måned eller to før du skal dra, kan de sjekke flere alternativer, og få ferien din i boks selv om det i første omgang viser seg at fly og hoteller er fullbooket.

- Et godt råd til de som skal velge feriemål og reiseruter er å ta kontakt med rekaper og andre som tidligere har valgt det samme reisemålet, mener Nina Wathne Rønnekleiv. I løpet av juni vil hun reise rundt til alle Norbatt-posisjoner for å orientere om muligheter og begrensninger i ferievalget.



følge bestemmelsene til punkt og prikke.





Fenrik Anne Gro Mæland skal holde orden på BN-depotet i kontingent XXV. (Foto: Ola Solvang)

## Depotet som har det meste

- Hos oss får du byttet alt unntatt Indian Bush-uniformen. Fenrik Anne Gro Mæland skal holde styr på bataljonsdepotet i Ebl es Saqi. Depotet skaffer også det meste av forbruksmateriellet som går med til driften av bataljonen.

- For at depotet skal kunne drives på

en effektiv måte, må vi ha et system på innbyttet. KPA og B har byttedag på onsdag, mens STKP og BN staben kan bytte tøy på lørdager. Det er også viktig å huske på at alt forbruksmateriellet skal rekvireres gjennom adm.off i de enkelte kompaniene, slår

### Leavepuljer i Norbatt

#### Pulje 1

3 uker: 4. juli - 24. juli

2 uker: 4. juli - 17. juli

1 uke: 18. juli - 24. juli

#### Pulje 2

3 uker: 1. aug - 21. aug

2 uker: 1. aug - 14. aug

1 uke: 15. aug - 21. aug

#### Pulje 3

3 uker: 29. aug. - 18. sept

2 uker: 29. aug - 11. sept.

1 uke: 12. sept - 18. sept

#### Pulje 4 (12 februar)

3 uker: 26. sept - 16. okt

2 uker: 26. sept. - 9. okt.

1 uke: 10. okt. - 16. okt.

#### Pulje 5 (19 mars)

2 uker: 24. okt. - 6. nov.

1 uke: 31. okt. - 6. nov.

## Skreddersydd Indian Bush

Indian Bush. Navnet på standarduniformen i UNIFIL gir eksotiske assosiasjoner til trope-hatter, og safarier under fjerne himmelstrøk. Illusjonen brister imidlertid så snart du har prøvd antrekket. Buksebeina er hver for seg store nok til å romme begge bein, og lommer sitter heller ikke der de skal.

Løsningen er en skreddersydd Indian Bush. Norbatts egen sydame Soumaya Rassy, eller andre sivile skreddere fikser jobben for deg. Soumaya Rassy er ansatt som Norbatt sydame. Hun syr på merker og kutter buksebein og skjorteermer gratis. For å få buksene skreddersydd må du ut med 5 dollar pr. par.

I den verste innrykksperioden har Soumaya svært mye å gjøre. Derfor kan det ta tid å få jobben utført. En løsning kan da være å la andre sivile ta hand om skredderjobben. De ekstra kostnadene ved å gjøre det på denne måten er minimale.

Du får utdelt to bukser og tre skjorter av typen Indian Bush.



**Tips Blue Beret !  
Ring Norbatt linje 78**



# Penger tjent...

PX-ene i UNIFIL har et stort vareutvalg. Mye er billig, og det meste er fristende. Før du begir deg inn i dette handlingens mekka er det et par tommelfingerregler det kan være nyttig å ta med seg.

Regel no.1: En dollar er ikke = 1 krone.

Regel no.2: Penger spart er ikke nødvendigvis penger tjent. Under mottoet penger spart er penger tjent, vil det ikke være noe problem å handle seg til millionær i Libanon. Problemet er bare at det du ikke har bruk for, har du ikke bruk for, uansett hvor billig det er...



*PX-en i Norbatt kan friste med et stort vareutvalg, og Dag Handdal, Gunnhild Kåsa og Arne Kildnes vil guide kont.XXV gjennom varejungelen.*

*(Foto: Ola Solvang)*

NMC	Paymaster	PX	Postekspedisjon	Postavgang	Spisemesse	Befalsmesse	Soldatmesse
MANDAG	0900-1100 1500-1600	1230-1330 1730-1900	STENGT	0700 (avgang) 1600 (ankomst)	0600-0645 1200-1300 1700-1745	2000-2200	2000-2200
TIRSDAG	0900-1100 1730-1800	1230-1330 1730-1900	1500-1600 (Kp.kontor)		0600-0645 1200-1300 1700-1745	2000-2200	2000-2200
ONSDAG	STENGT	STENGT	STENGT	0700 (avgang) 1600 (ankomst)	0600-0645 1200-1300 1700-1745	2000-2200	2000-2200
TORSDAG	0900-1100 1500-1600	1230-1330 1730-1900	STENGT		0600-0645 1200-1300 1700-1745	2000-2200	2000-2200
FREDAG	0900-1100 1730-1800	1230-1330 1730-1900	1000- 1400 (Postman fra Norbatt)	1400 (Avgang)) 1430 (ankomst)	0600-0645 1200-1300 1700-1745	2000-2200	2000-2200
LØRDAG	1000-1130	1230-1400	STENGT		0600-0645 1200-1300 1700-1745	2000-2300	2000-2300
SØNDAG			STENGT		0800-1100 1700-1800 (Vafler)	2000-2200	2000-2200

*På tirsdag er det Kp.kontoret som har postekspedering. Da får du ikke hevet penger (kontant-kort, postanvisninger mm.)*



# Gå ikke glipp av bibelturen

Feltprestene i Norbatt og Normaintcoy arrangerer Bibelturer til Israel. En ny gruppe reiser ut annenhver uke, men dette kan selvfølgelig kollidere med besøk og uforutsette hendelser. Da vil man forsøke å avvikle turene i andre uker, forteller feltpresten i Norbatt, Geir Gundersen.

Nærmere opplysninger får du ved å følge med på bataljonsordrer og VUPIR'ene. Turen går rundt Genesaretsjøen, til Jeriko, Masada-festningen og Dødehavet. Der blir det en stopp for å bade. Første kveld besøker gruppen reatuarant Marrakesh i Jerusalem, der

magedansere står for underholdningen. Gruppen besøker stedene man kjenner fra bibelhistorien i Jerusalem og Betlehem. Reisen går også langs den Israelske kysten og til Cæsarea og Nasaret. Det kjøres i en sivil turistbuss.

Feltpresten i Normaintcoy, Christian Brodtkorb forteller at turen deres kjøres i en 25-seters militær buss. Turen går til Jerusalem, Betlehem, Dødehavet, Masada og Jerusalem igjen. Også her blir det stopp for å bade i Dødehavet.

På begge turene blir det anledning til å handle gull, smykker, skinn og souvenirer i gamlebyen i Jerusalem.

Arrangørene kjenner forretninger der det aldri er tvil om varenes kvalitet.

Bibelturen i Norbatt koster 170 dollar. Deltagere melder seg på gjennom sin Kp. ass. NMC's bibelturer er også beregnet på personell i Naqura og FMR. Også Norbatt's personell kan være med hvis det er plass. NMC's bibeltur koster 155 dollar. Velferden i Tibnine tar imot påmelding. Prisene inkluderer overnatting på hoteller av god standard, nesten alle måltider og alle inngangsbilletter. Bibelturene foregår på tjenstedager, du bruker altså ikke opp leavedager.

NOR-BATT	PX	Postkontor Paymaster	Spisesal	Post	Velferd Reiseoff Idrettsoff	Ludvig Bar servering	Guds- tjeneste
MANDAG	0900-1230	0800-1130	0600-0700	1730 (ank.)	0730-1130	0930-1300	
	1530-1800	1430-1600	1130-1230 1700-1800		1430-1700 1800-1900		
TIRSDAG	0900-1230	0800-1130	0600-0700	0630 (avg.)	0730-1130	0930-1300	
	1630-1900 1800-2000	1430-1600	1130-1230 1700-1800		1430-1700		
ONSDAG	0900-1230	0800-1130	0600-0700	1730 (ank.)	0730-1130	0930-1300	
	1530-1800	1430-1600	1130-1230 1700-1800		1430-1700		
TORSDAG	1530-1800	0830-1130	0600-0700	0630 (avg.)	0730-1130	0930-1300	Soldatlag hos prest 1930
	1800-2000	1430-1600 1800-1900	1130-1230 1700-1800		1430-1700 1800-1900		
FREDAG	0900-1230	0830-1130	0600-0700	1730 (ank.)	0730-1130	0930-1300	
	1530-1800	1430-1600	1130-1230 1700-1800		1430-1700		
LØRDAG	0900-1400	0830-1130 1300-1400	0600-0700 1130-1230 1700-1800		0730-1130 1300-1400	0930-1300 1430-2100	
SØNDAG	STENGT	STENGT	0900-1200 1700-1800	0630 (avg.)	STENGT	STENGT	1830-1900

Hver tirsdag morgen og formiddag er det arabisk marked på markedsplassen Souq el Khane nedenfor 4-25 CP i Norbatt. Før klokken er seks starter handelen med levende dyr og slaktning på stedet.

*PXén anmoder personell i Ebel es Saqi om å handle utenom tidene reservert for utekompaniene på mandag og torsdag kveld. Velferden, reisekontoret og idrettson-toret opplyser at de gjerne stiller opp utenom åpningstidene for utekompaniene hvis folk ringer*



FM 88	90	92	94	96	98	100	102	104	106	108	MHZ
MW 530	600	700	800	1200	1400	1610	KHZ				

FM 88,5 - Radio Scorpio fra Tyr FM 93,0 og 96,0 - Radio Scorpio fra Tibnine

## Radio Scorpio

— 'feel the sting of the Scorpion'

Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
0545: Morgen-sending. 0800: Nyheter fra Norge. 0810: Musikk.	0545: Morgen-sending. 0800: Nyheter fra Norge. 0810: Musikk.	0545: Morgen-sending. 0800: Nyheter fra Norge. 0810: Musikk.	0545: Morgen-sending. 0800: Nyheter fra Norge. 0810: Musikk.	0545: Morgen-sending. 0800: Nyheter fra Norge. 0810: Musikk.	0545: Morgen-sending. 0800: Nyheter fra Norge. 0810: Musikk.	0545: Musikk 0800: Nyheter fra Norge. 0810: Musikk.
	1600: Ønskepro-gram fra Irland.		1600: Ønskepro-gram fra Irland.			
1900: Kvelds-sending, ønsker / hils-ener.	1800: Musikk. 1900: Kvelds-sending, ønsker / hils-ener.	1800: Musikk. 1900: Kvelds-sending, ønsker / hils-ener.	1800: Musikk. 1900: Kvelds-sending, ønsker / hils-ener.	1800: Musikk. 1900: Kvelds-sending, konkuranser.	1800: Musikk. 1900: Kvelds-sending, ønsker / hils-ener.	1900: Kvelds-sending, ønsker / hils-ener.
2000: Nyheter fra Norge.	2000: Nyheter fra Norge.	2000: Nyheter fra Norge.	2000: Nyheter fra Norge.	2000: Nyheter fra Norge.	2000: Nyheter fra Norge.	2000: Nyheter fra Norge.
2015: Kvelds-sending fortsetter.	2015: Kvelds-sending fortsetter.	2015: Kvelds-sending fortsetter.	2015: Kvelds-sending fortsetter.	2015: Kvelds-sending fortsetter.	2015: Kvelds-sending fortsetter.	2015: Kvelds-sending fortsetter.
2200: Musikk frem til morgensending.	2200: Musikk frem til morgensending.	2200: Musikk frem til morgensending.	2200: Musikk frem til morgensending.	2200: Musikk frem til morgensending.	2200: Musikk frem til morgensending.	2200: Musikk frem til morgensending.

## Lytt til nyheter fra Midt-Østen

Dette er en liste over radiostasjoner som sender nyheter og aktuelle programmer på engelsk, fransk eller skandinaviske språk. Det er opp til lytterne å finne ut om sendetider og frekvenser stemmer med det oppgitte.

**BBC World Service:** Reles-tasjon på Kypros sender nyhetsbulletiner eller nyhetssammen-drag hver hele time fra 0500 til 0100. Mellombølge 1323 khz, av og til 639 khz.

**Kypros:** Nyheter hver time, mellombølge 603 khz eller FM 92,1 mhz.

**Radio France:** Sendinger på

kortbølge 21 620 khz kl. 0640, 17620 khz kl. 1315, 9559 khz kl. 1800.

**Radio Lebanon:** Beirut, sen-ding på mellombølge 990 khz og FM 96,2 eller 96,4 mhz kl.1715, sending på mellombølge 836 og 989 khz. Også kortbølge 6550, 6212 eller 6233 khz kl.1100, 1300, 1900, 2000.

**Voice of Lebanon:** Syrisk, mus-limsk, sender på mellombølge 873 khz kl. 1100, 1515, 2015.

**Radio Free Lebanon:** Falan-gist, kristen, sending på mellom-bølge 963 khz kl. ,1030, 1420, 1945.

**Voice of People,** Beirut: Send-ing på mellombølge 1200 khz, kl. 1300.

**Israel Radio:** Sending på mel-lombølge 576, 1170 og 1458 khz, nyheter kl. 0700, 1300, 1700, 2000.

**Radio Jordan:** Sending på FM 91,0 mhz hele dagen, kortbølge 9560 khz kl. 1700 - 1930.

**Syria:** Sending på kortbøl-ge 11625 khz kl. 1400, på 7455, 9635, 12085 eller 17825 khz kl. 2030-2400.

**Egypt:** Sending på FM 97,0 mhz kl. 1430, 2000, Radio Cairo mellombølge 774 og 1107 khz.

**Voice of America:** Sending på mellombølge 1260 khz, kort-bølge 9600 eller 9700 kz, sendinger kl. 0500, 0800, 1700, 1730 og 2300.

**Voice of Hope:** Sending på FM 104,5 mhz og mellombølge 945 khz, hver halvtime.

**Radio MalisH:** SWEDCON / UNIFIL, sending på FM 104,5 mhz hele døgnet.

**Utenlandssendingen** fra NRK, Radio Norway International: Sen-ding på mellom-bølge 1314 khz kl.1800 mandag til fredag. Sendin-ger på forskjellige kortbølge-fre-kvenser hver hele time. Ny fre-kvensliste fire ganger i året.



FM 88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108 MHz

MW 530 600 700 800 1200 1400 1610 KHz

FM 98,0 - Radio Norbatt fra Ebel es Sagi

FM 106,0 - Radio Norbatt fra Pi-høyden

## Radio Norbatt

—også på FM 106

Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
0630: Go' morgen Norbatt!	0630: Go' morgen Norbatt!	0630: Go' morgen Norbatt!	0630: Go' morgen Norbatt!	0630: Go' morgen Norbatt!	0630: Go' morgen Norbatt!	
0800: Nyheter fra Norge.	0800: Nyheter fra Norge.	0800: Nyheter fra Norge.	0800: Nyheter fra Norge.	0800: Nyheter fra Norge.	0800: Nyheter fra Norge.	
0810: Morgenbrief fra Bataljonsops. Go' morgen Norbatt fortsetter til 0900.	0810: Morgenbrief fra Bataljonsops. Go' morgen Norbatt fortsetter til 0900.	0810: Morgenbrief fra Bataljonsops. Go' morgen Norbatt fortsetter til 0900.	0810: Morgenbrief fra Bataljonsops. Go' morgen Norbatt fortsetter til 0900.	0810: Morgenbrief fra Bataljonsops. Go' morgen Norbatt fortsetter til 0900.	0810: Morgenbrief fra Bataljonsops. Go' morgen Norbatt fortsetter til 0900.	
1200: Siestasending.	1200: Siestasending.	1200: Siestasending.	1200: Siestasending.	1200: Siestasending.	1200: Siestasending.	1200: Søndagsmagasinet.
1230: Nyheter fra Norge (reprise).	1230: Nyheter fra Norge (reprise).	1230: Nyheter fra Norge (reprise).	1230: Nyheter fra Norge (reprise).	1230: Nyheter fra Norge (reprise).	1230: Nyheter fra Norge (reprise).	1230: Morgenbrief fra Bataljonsops.
1240: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Siestasending fortsetter til 1430.	1240: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Siestasending fortsetter til 1430.	1240: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Siestasending fortsetter til 1430.	1240: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Siestasending fortsetter til 1430.	1240: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Siestasending fortsetter til 1430.	1240: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). 1300: Ukefakta, situasjonsrapport fra MIO og PIO.. Siestasending fortsetter til 1700.	1400: Ukens posisjon. Søndagsmagasinet fortsetter til 1700.
1800: Kveldssending.	1800: Kveldssending.	1800: Kveldssending.	1800: Kveldssending.	1800: Kveldssending.	1800: Kveldssending.	1800: Kveldssending.
1830: Nyheter fra Norge (reprise).	1830: Nyheter fra Norge (reprise).	1830: Nyheter fra Norge (reprise).	1830: Nyheter fra Norge (reprise).	1830: Nyheter fra Norge (reprise).	1830: Nyheter fra Norge (reprise).	2000: Gjest i Studio, kveldssending fortsetter.
1840: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Kveldssending fortsetter.	1840: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Kveldssending fortsetter.	1840: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Kveldssending fortsetter.	1840: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Kveldssending fortsetter.	1840: Morgenbrief fra Bataljonsops (reprise). Kveldssending fortsetter.	1800: Kveldssending. 2000: Postkassa, hilsener fra Norge. Kvelds- / nattsending fortsetter til 0200.	2200: Klassisk musikk, kveldssending til 2300.
2000: S-INFO, informasjon fra S-1, S-3, S-4, S-5.	2000: Lege/Tannlegetimen	2000: P 3, Post, PX, Paymaster informerer	2000: -Hva-Hvor-Når- Info fra velferd-, reise- og idrett.	2000: Stjerne-smellen, spørrekonkurranse med deltagere i studio.		
2100: "Monsters of Rock" - Heavy!! Kveldssending til 2300.	2100: Saqijazz. Kveldssending til 2300.	2100: "Country on the air". Kveldssending til 2300.	2115: Kveldstanker fra presten.	Kveldssending til 2300.		
			2130: Pop fra 50-, 60- og 70-årene. Kveldssending til 2300.			

Når radioens medarbeidere har anledning kan sendetidene bli utvidet av og til



## Morsomme småkryp

I Camp-Scorpio blir de holdt som kjæledyr, men det er langt fra noe kjælemt med bittet til Skorpionen. Den gule er klart farligst, mens den svarte heldigvis er vanligst. Faunaen i Libanon har en rekke overraskelser i vente for

oss FN-soldater. Slinger, skorpioner og skolopendere kryper rundt under senger, i støvler, og andre lure steder der vi uforvarende kan møte dem.....

Alt håp er imidlertid ikke ute selv om det værste skulle skje: At du blir bitt av den farligste slangen, Palestinian Viper. Slangen kan bli opp til 160 cm. lang. Fargene kan variere, og mønstret på ryggen er uregelmessig oppdelt. Bittet er ofte dobbelt (4 små sår), og gir hurtig hevelse og blåfarging av huden. Det er viktig å holde seg i ro etter slangebitt. Hev den skadde legemsdelen, og bind om overfor bittet slik at vened blodet stoppes. Pass allikevel på at det følbar puls. Spjekk bittet, og gi pasienten tre ormetabletter. Den som er blitt bitt bør komme seg raskt til lege, det er imidlertid ikke fære på ferde før etter 2-3 timer.

Stikk fra skorpioner er sjelden like ille som slangebitt, men også her bør man gjennomføre de samme tiltakene som for Palestinian Viper, bortsett fra at det holder med to i stedet for tre ormetabletter. Det kan også være hensiktsmessig å gi lokalbedøvelse i såret for å lindre de intense smertene fra bittet.

Skolopender-skorpionen er en annen artig liten sak. Skjønt liten og liten... Den kan bli opptil 15 cm. lang. Skolopenderen er allikevel mer skrekkingytende enn direkte farlig. De biter seg fast i huden med alle beina (klør), og det verste du kan gjøre hvis det skulle skje, er å forsøke å riste den av. Da blir alle klørne sittende igjen i



*Festlige småkryp. Fenrik Rune Buvarp med et prakteksemplar av en skolopenderskorpion. Legg merke til klørne. Det ville neppe vært særlig hyggelig å fått dem dypt inn i kjøttet på sensitive legemsdeler. (Foto: Alf Lervik)*

kjøttet, og det kan være en omstendig prosess å fjerne dem. Opptre kaldt og rolig, og finn frem ei flaske med sterk sprit, og hell vesken over dyret. Etter noen drammer vil det salige kryptet dra ut klørne og gi opp.

Det finnes også morsomme insekter som flyr. Både bier og veps (særlig kvempevepsen Hornet) kan gi verken-de stikk. Blir du bitt av den sistnevnte kan det være lurt å følge de samme

retningslinjene som for skorpionstikk. Ellers er et meget godt råd, å ikke drikke av bokser før du har forvissnet deg om at det ikke ligger overraskelser og bader i den leskende drikken. Et bie/vepsestikk i halsen kan være skikkelig farlig.

(Ola Solvang)

